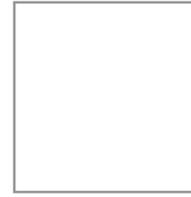




PERIODIQUE TRIMESTRIEL
10^{ème} année - NOVEMBRE 2007 - N° 39

Local : De L'Aut Côté 21 A - Rue des Brassieurs
7700 Mouscron - BELGIQUE



Bureau de dépôt : MOUSCRON A.

Editorial

Mille sabords de 2007...

Le monde se réchauffe... On semble enfin s'en soucier malgré les froids - sinon frimas - entre nations actionnant avec rictus politique les ficelles de notre avenir. A moins que ce ne soit que pour faire croire...

L'Europe vit trop bien... L'euro fait la nique au dollar et le coût de la vie augmente... Les restos du cœur s'emplissent, mais chhht... le baril de pétrole flirte avec les 100 \$... mais bon, c'est ainsi, dit-on. Et ça roule, ça roule...

La Belgique tient le coup, tant mal que bien, même si notre souverain ne sait plus où donner de la couronne, même si le noir, jaune, rouge grisonne sous cette folie d'extrémisme et d'égoïsme...

A Mouscron, l'Excel change d'entraîneur (Olé!!)... Alfred Gadenne est fin bin à ch'place de maieur, la Ville vit, presque silencieuse... Le prix des maisons a flambé ; bien d'autres sont abandonnées ou insalubres, ou démolies, tout simplement, mais les appartements poussent comme trèfles dans le gazon (qu'importe qu'ils possèdent 3 ou 4 feuilles) aux coins des rues... Le gros lot du lotto est loupé de si peu, les regrets se noyant à la Fraternelle... Et les prêtres manquent en notre bonne entité... Mais, mais... Cartafana vit, tout simplement, son 10^{ème} anniversaire et sa 9^{ème} bourse : belle petite réussite, encore, malgré la concurrence "cybernautique", malgré tout cela...

2008 aborde !...

Y croire, envers et contre tout...

Laisser poindre l'année nouvelle

Telle une carte hors saison, inattendue,...

Contre les boules chargées d'inquiétudes...

Gorger ces creux de Vie gaufrée de petits Bonheurs crémeux

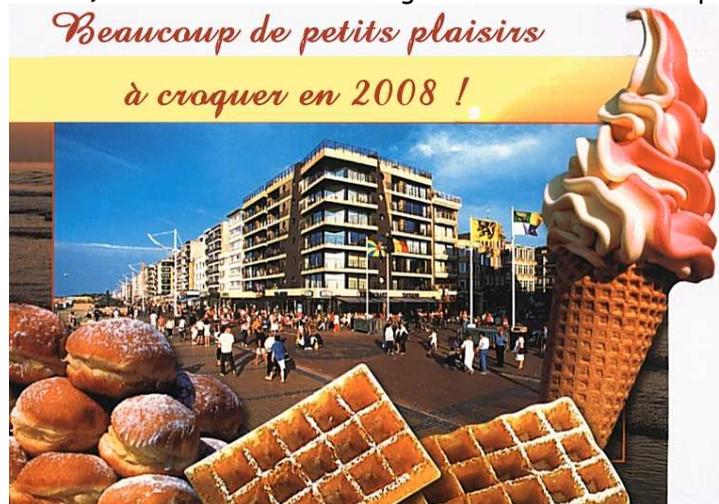
Saisir à pleines dents le cornet d'espoirs...

Cartafana... allez... oui ! Débordant de vie !...

Sa revue (en retard, une fois de plus mais bon ! C't à cause du président...). Ses réunions en janvier, mars, mai, septembre et novembre... Sa 10^{ème} bourse le 11 octobre. Une édition de cartes, sans doute... Une envie d'être et de donner, par folie douce, à même la rencontre, plus que jamais...

A vous tous, Bonne année !

Jacques HOSSEY



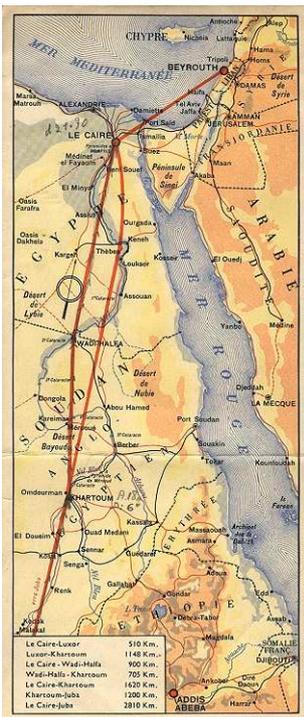
Sommaire

Editorial : l'ancien et le nouveau !	1	Une exposante nous a quittés	14
Aventure mouscronnoise au Congo	2-6	Décès de M. Michel VANNESTE	14
Notre CD du centenaire a été piraté !	6-9	Des familles en deuil	14
La carte-mystère	9	Agenda	14
Contacts	9	Chasses	15
Les messages codés	10-11	Carte express	15
Nouvelles cartes - Précisions	11-12	Les maths ludiques	16
Cartafana au "Forum du Ferrain"	12	Notre dernière bourse	16
Départ de M. Roger VANCORSELIS	13	Collections et collectionneurs - Complément . .	16

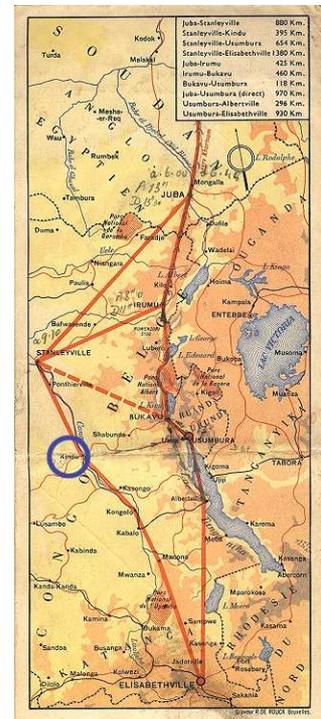
Il y a 60 ans : aventure mouscronnoise au Congo !

C'est en parlant du passé avec notre ami et membre Robert COEMAN que l'idée nous est venue de publier un article sur les quelques années vécues avec son épouse Raymonde au Congo belge, comme bien d'autres Mouscronnois à l'époque. Envol vers un autre monde, entre 1947 et son indépendance, à coups de témoignage, souvenirs, cartes et photos...

Du tourisme avant le travail...



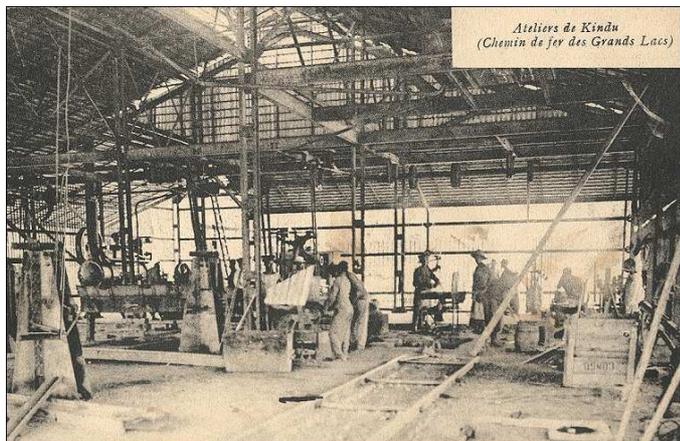
C'est le 1^{er} avril 1947 que Robert (1) monte à bord d'un DC3, à Evere, afin de se rendre au Congo belge, à Kindu. 21 personnes sont à bord, hors membres d'équipage. Engagé comme mécanicien (entretien et réparation de moteurs et machines-outils), Robert et les autres passagers bénéficient d'un voyage mémorable puisqu'il s'effectue en 5 jours entrecoupés de visites et d'escales, la première étant Marseille, où leur est servi un petit-déjeuner. "La deuxième escale se fait à Tunis, nous livre Robert. Là, nous prenons le train qui sillonne sa baie : nous découvrons Carthage, Sidi Bousaid, ... Nous sommes dispersés par couples dans divers hôtels. Bien que très luxueux, il nous fallait prévoir une réserve d'eau (nous remplissons la baignoire !) car celle-ci n'était disponible qu'un jour sur deux !" La troisième étape, après un copieux petit-déjeuner à l'aéroport, partagé avec des Français qui n'avaient pas de quoi manger, mène nos "colons" jusqu'à Bengasi en



Le cercle bleu indique Kindu

Lybie, territoire alors occupé par les Anglais. Si le repas du midi est plutôt maigrelet (bien qu'assis à l'arrière de l'avion, Robert et quelques compères ont bien profité des carafes de vin non terminées qui leur parvenaient via hôtesse ou steward !) l'arrêt au Caire est mémorable : visite de 3 pyramides - les autres ne sont pas visibles ! -, du Sphinx, ensablé jusqu'au cou et logement dans le luxueux hôtel "Héliopolis" du baron EMPAIN.

"Le lendemain, nous nous envolons pour Wadi Halpha, au Soudan, poursuit Robert. Le pilote, M. COCKHUYT (2) nous propose d'atterrir à Malakal, en pleine brousse, plutôt qu'à Khartoum. Nous sommes logés dans des chambres de l'armée anglaise, avec moustiquaires et gardiens indigènes armés de



Ateliers de Kinou
(Chemin de fer des Grands Lacs)

bonbonnes de DDT contre les moustiques. De plus, nous entendons durant la nuit les lions rugissant à 50 mètres à peine! L'aventure battait son plein!" Robert sera également marqué par diverses anecdotes : les femmes, obligées de bloquer leur porte avec une chaise, par crainte de soldats non "assouvis" sexuellement depuis belle lurette ; une jeune fille, faisant partie du voyage, toute naïve issue d'un orphelinat, qui poussera des cris à la vue de trois indigènes nus ; bien moins séant, le spectacle d'autres indigènes qui, pour quelques pièces, urinaient

sur la tête de compères afin de rendre les chevelures rougeâtres ou faisaient l'amour !!...

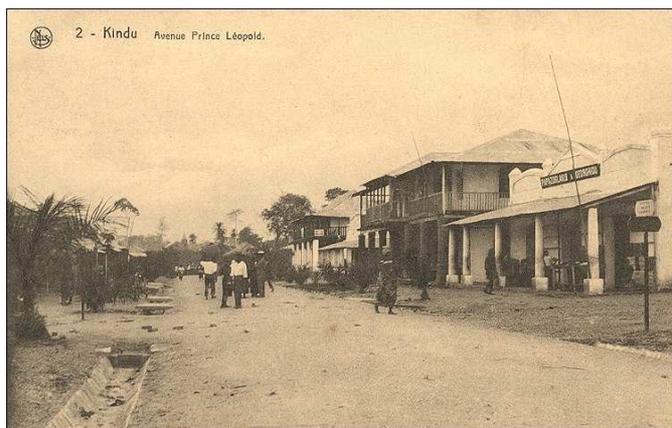
La dernière étape mènera les passagers vers Kindu, en passant par Juba, Irumu et Stanleyville, l'avion piquant çà et là sur des troupes d'éléphants ou de buffles. Chacun aura le temps, durant ce vol, de "co-piloter" l'appareil, avant que celui-ci ne se pose... sur une prairie occupée par les vaches !...

Le labeur, dur, dur...

Chaque jour, un millier d'ouvriers noirs franchit, à l'aide de "baleinières", petits bateaux de la société de transport Transkat du Baron EMPAIN, l'autre rive du fleuve Congo, large de 850 mètres, en ce point dénommé Lualaba. Bêtes et matériel les accompagnent.

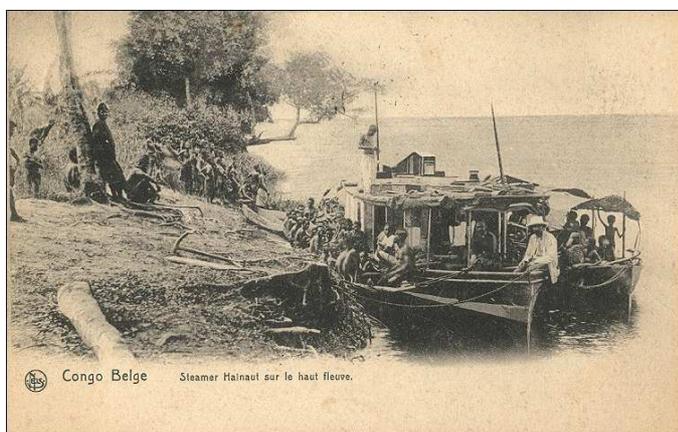
"Contrairement à ce que les gens croyaient alors en Belgique, nous confie Robert, nous trimions comme des fous - du moins en ce qui nous concernait à Kindu - par

une chaleur de 40 à 50°, au point de m'endormir dans mon bain, après le travail. Il me fallait gérer un atelier de mécanique qui possédait un dynamo-démarrreur pour environ 200 véhicules de transport. Ces



2 - Kindu Avenue Prince Léopold.

derniers se rendaient à Kigali, Usumbura, Bukavu, Mawa, Elila, transportant vivres et chargements divers. Ainsi, par exemple, ceux qui transportaient ciment et vivres vers la mine de Kilo où se construisait un barrage (3), et dont le directeur, M. BRACAVAL, était mouscronnois. Dans cette mine, on extrayait du minerai d'étain. La roche le contenant - la cassitérite - était transportée par sacs de 30 kg par camions et puis bateaux. La vingtaine d'hommes avait une douzaine de mètres à parcourir avec ce poids.



Congo Belge Steamer Hainaut sur le haut fleuve.

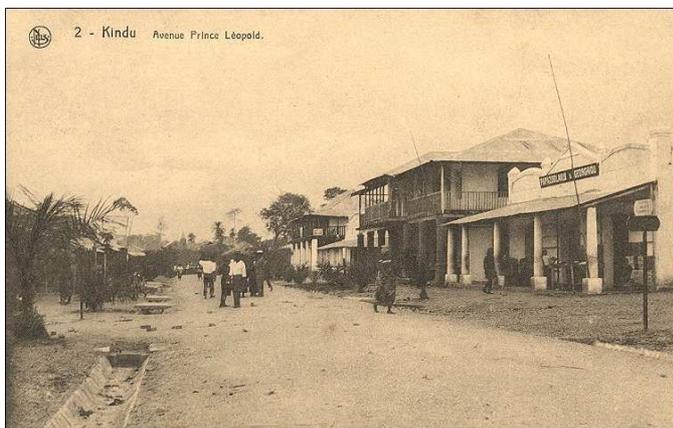
Quelques photos personnelles



Devant gérer ce travail à un moment donné, j'avais adopté le système suivant afin de motiver les ouvriers : celui qui avait transporté 60 sacs avait terminé sa journée. Un grand gaillard, véritable colosse, était parvenu à transporter 6 sacs d'un coup !! Comment ne pas me souvenir, également, d'une caisse de 4 tonnes, portée à bras d'hommes jusqu'au camion, garé au bas d'une pente, creusée volontairement afin d'en faciliter le chargement..."

Les camions, lorsqu'ils arrivent de Belgique ou d'ailleurs, sont en "pièces détachées" avant d'être montés sur place. Au niveau entretien, une vérification est effectuée tous les 50.000 km. Par contre,

régulièrement, il faut réparer les véhicules qui arpentent des chemins difficiles ou versent dans des bas-côtés et ravins. Singulièrement, Robert n'a jamais connu de blessé grave... A croire que les chauffeurs sautaient du camion avant qu'il ne se renverse !... Notons que les blancs reviennent au pays normalement tous les 3 ans, durant 6 mois. "Je préférais rester 6 mois de plus, nous avoue notre témoin, car nous bénéficions alors de 7 mois de congés, dont 2 étaient consacrés au perfectionnement technologiques. Nous nous rendions dans différentes écoles et ateliers (à Anvers pour Ford, en Allemagne pour Magirus,...). Nous sommes ainsi rentrés au pays à trois reprises : en 1950, 1954 et 1958. Enfin, les ouvriers noirs étaient chez nous bien traités."



Concernant enfin le comportement envers le personnel, s'il est vrai que l'image de noirs maltraités a sans doute été réalité en certains endroits, Robert refusait pour sa part toute forme de violence. "J'étais très bien considéré par mon personnel, nous dit-il. Au point que celui-ci me sauvera d'indigènes à qui je m'étais opposé, lors du soulèvement en 1960, car ils désiraient franchir le fleuve sans payer. Et concernant leur salaire, il variait entre 350 et 2500 Frs par mois. Certains blancs gagnaient même moins que des noirs, mais il faut avouer que maison, assurance et autres avantages en nature leur étaient donnés. Par contre, j'ai le souvenir d'un indigène qui, à force de travail, a gagné 2 à 3 fois le salaire d'un européen, au point de posséder plusieurs camions et restaurants..."

(1) Il ne s'agissait pas d'un "poisson" : prévu en décembre 46, le départ est retardé, dû à la neige et le verglas présent des semaines durant. L'épouse de R. COEMAN, quant à elle, arrivera 7 mois plus tard, le 9 novembre.

(2) Ce dernier fut pilote du roi Albert I.

(3) Au nord d'Irumu et NE de Stanleyville.

Légendes des photos personnelles de Robert :

1. Petit groupe d'ouvriers devant l'atelier.
2. Monsieur CALLEWAERT, Robert COEMAN, madame CALLEWAERT, madame COEMAN.
3. Passage du fleuve à Kindu (largeur : 850 m).
4. Robert et Ménestrée tué au Viet-Nam. Vue prise le long du fleuve à Kindu.
5. Dépannage d'un camion accidenté en brousse.
6. Au bord du fleuve : partie de pêche. Emile BRAVAVAL monsieur et madame MOREAU.

7. L'ancienne plaine d'aviation à Kindu. En dehors des atterrissages elle servait de pâture pour les vaches.

8. L'aéroport en 1957. La ville de Kindu s'appelait maintenant "Kindu Port Empain".

La suite de cet article paraîtra dans la prochaine revue.

Jacques HOSSEY

Notre CD du centenaire a été piraté !

Cartafana : un club dynamique

Le club Cartafana a été déposé sur les fonts baptismaux il y a plus de 11 ans. A l'époque, nous nous retrouvions à l'ancienne piscine de la rue Roger SALENGRO. La convocation la plus ancienne annonçait une rencontre d'information et de contact pour le samedi 27 avril 1996.¹

Outre la convivialité qui se dégageait de nos réunions, nous avions une foule de projets. Il est apparu rapidement indispensable de se doter d'un catalogue qui reprendrait toutes les cartes connues. C'est en se basant sur les collections des uns et des autres (membres, sympathisants, Musée de Folklore) qu'une mise en commun a pu s'effectuer dans le cadre de notre jeune club.²



	Achat immédiat prix : 8,00 EUR
Fin :	26-Août-07 23:24:24 CEST
Frais de livraison :	3,00 EUR
Autre service de livraison	
Service vers :	Belgique
	(plus de services)
Livraison :	Monde entier
Lieu où se trouve l'objet :	Celles, Belgique
Quantité :	7 disponible(s)
Historique :	Achats
Vous pouvez aussi :	Envoyer à un ami
Détails de la mise en vente et du paiement : Masquer	
Début :	19-Août-07 23:24:24 CEST
Modes de paiement :	PayPal (préférez), Virement express
	Détails

Une des copies d'écran que nous possédons

sieurs milliers de cartes furent passées patiemment au scanner. Celui-ci rendit d'ailleurs l'âme et dut être remplacé.

Lors de la fameuse exposition du centenaire en 1999 nous étions prêts et pouvions, grâce à l'apport de chacun, proposer à la vente un gros catalogue, un livre (malheureusement épuisé) et un CD-ROM qui contenait quelque 3.300 images différentes groupées à la fois par éditions et par thèmes divers. Ce travail de groupe constituait probablement une première dans le monde de la cartophilie et nous pouvions être fiers de l'œuvre accomplie et de l'intérêt que nous avons suscité.

Notre CD mis en vente sur Internet

Quelle ne fut pas ma surprise de constater le 19 août dernier que quelqu'un mettait notre CD en vente sur Internet. Dans un premier temps, j'ai cru naïvement qu'il s'agissait d'une personne qui

¹ Voir article "Mise à jour des catalogues" dans notre revue 36.

² Les documents répertoriés et numérisés proviennent d'une trentaine de collections privées.

en avait acheté un exemplaire et qui le revendait parce qu'elle n'en avait plus l'usage. Mais en regardant plus attentivement l'annonce, on constatait que ce vendeur disposait en fait de 10 exemplaires identiques ! Je l'ai contacté pour lui demander s'il s'agissait des CD originaux, édités par Cartafana, ou de simples copies. Notre homme, dont le pseudonyme est "hubdes" a courageusement décidé de ne pas me répondre.³

Description	Le vendeur assume l'entière responsabilité de la mise en vente de l'objet.
2265 cartes postales de Mouscron et des villages voisins.	
Format numérique (JPG) sur CD	
Luignne, Mont-à-leux, Dottignies, Herseaux, Reckem, Risquons-Tout,...	
Les frontières, les douaniers, les panoramas, les églises, les monuments, les rues animées, les écoles, les anciennes usines, ...	
Une collection presque complète de toutes les cartes postales anciennes sur Mouscron et sa région.	

Une description alléchante - Notons le petit texte écrit en haut à droite ! On y parle de la responsabilité du vendeur !

Entre-temps, les enchères étaient arrivées à leur terme (avec trois exemplaires vendus). Qu'à cela ne tienne ; notre homme remettait le couvert le 1^{er} septembre et disposait à nouveau de 10 exemplaires ! Etrange... Miracle de la multiplication des CD ? Technique révolutionnaire de clonage ?

J'avais fait part de ceci à notre comité. Jacques, le président, a lui aussi contacté ce vendeur lui demandant s'il s'agissait

bien du CD de Cartafana. Réponse : oui. Mais Jacques a insisté et lui a demandé s'il s'agissait du CD original de Cartafana ! Cette fois ce fut le silence radio.

Il était évident qu'il s'agissait de copies sauvages de notre travail. On sait que notre CD n'était pas protégé par un Copyright ; il n'empêche que l'attitude de notre fameux "hubdes" est totalement incorrecte. Il avait tout simplement profité de nos patientes recherches et de notre récolte de documents pour se "faire facilement du blé". Copier un CD non protégé est à la portée de toute personne possédant un ordinateur doté d'un graveur. Cela ne prend que quelques minutes ; rien à voir avec les longs mois qu'il a fallu pour collecter les informations, les structurer, les numériser, les classer, composer les titres de présentation avant d'obtenir enfin le prototype.

On soulignera que chaque exemplaire copié était vendu au prix de 8,00 € ; lorsqu'on sait qu'un CD vierge coûte au maximum 0,80 €, on comprend qu'en décuplant ainsi la mise, l'affaire était rentable (quelle banque peut se targuer d'offrir d'un tel rendement en si peu de temps ?).

Informations sur le vendeur
Vendeur : hubdes (294 ★)

Pressé de questions et redoutant diverses réactions, notre gaillard, qui habite dans l'entité de

Discuter avec le vendeur
 Envoyer un e-mail au vendeur

Celles, a senti le roussi. Il a subitement retiré prématurément tous les CD de la vente ; a-t-il eu peur que Cartafana lui en achète un exemplaire en guise de preuve flagrante ? Le site eBay indiquait :

Pas de réponse à nos questions !

"Le vendeur a mis fin à cette vente plus tôt que prévu car l'objet n'est plus disponible" !!! Etait-il en rupture de stock parce que son graveur était

malencontreusement tombé en panne ?

A la rigueur, on pourrait comprendre que quelqu'un achète un exemplaire et en fasse une copie pour un membre de sa famille (cela reste dans un cadre strictement privé et limité). Mais vendre os-

³ Il n'était pas indiqué qu'il s'agissait de copies. C'est comme si on achetait un livre et qu'on se retrouve en fait avec de simples photocopies reliées !

tensiblement plusieurs "bêtes copies" sur un site d'enchères mondialement connu⁴ visité quotidiennement par des millions d'internautes relève d'une attitude basement mercantile, de concurrence déloyale et de piratage caractérisé !

Voici le texte que je lui ai fait parvenir : "N'ayant reçu aucune réponse à mes demandes d'informations concernant l'authenticité de l'objet 140153732971 (CD de cartes postales en une dizaine d'exemplaires qui ont été depuis retirés de la vente), j'en conclus logiquement qu'il s'agissait de simples copies (et non des originaux) du travail de longue haleine réalisé par le club cartophile Cartafana à partir des documents, souvent rares voire uniques, confiés par ses membres. Si tel est le cas, je ne

Le vendeur a mis fin à cette vente plus tôt que prévu car l'objet n'est plus disponible.	
Achat immédiat prix : 8,00 EUR	Informations sur le vendeur
	Vendeur : hubdes (294 ★)

Pressé de questions, "hubdes" déclare que l'objet n'est plus disponible !

vous félicite pas !". On devine que je n'ai obtenu aucune réponse.

Pour terminer, on peut signaler que Cartafana enverra gracieusement par mail un exemplaire de la présente revue à ce personnage. Il pourra tout à loisir méditer sur ce que nos membres pensent de son comportement. Il trouvera en outre ci-dessous un choix de tout ce qui a été produit par notre club ; il pourra ainsi se rendre compte de tout le travail que nous avons réalisé.

Pour rappel : les productions de Cartafana

Nous profitons de l'occasion pour rappeler que Cartafana peut s'enorgueillir de présenter dans la bibliothèque des cartophiles plusieurs ouvrages de sa création, notamment :

- Des séries de cartes postales inédites : le Collège St Henri, les peintres de l'entité, Mouscron Hier et Aujourd'hui. [Ces éditions sont d'ailleurs toujours en vente.](#)
- Le périodique "*Canard Tafana*" : un trimestriel offert gratuitement aux membres cotisants, vendu pour les autres au prix de 2 euros le numéro ou 7 euros pour un abonnement de quatre numéros. D'un abord agréable, tout en couleurs, il rassemble de nombreux articles illustrés par des cartes postales ou d'autres documents, des jeux (*la carte mystère...*), des informations diverses ... [On peut obtenir d'anciens numéros par mail sur demande.](#)
- Les répertoires techniques qui reprennent, sous forme de listes alphabétiques ou numériques, toutes les cartes connues de notre entité. Ceux-ci sont disponibles à la demande en version informatique, mais on peut encore se procurer la version imprimée de 1999 (Prix : 10 €).
- Le livre "Mouscron, 100 ans de Carte Postale", un ouvrage de 104 pages en couleurs, édité par l'asbl Conseil des Beaux-Arts de la ville de Mouscron. Conçu à l'occasion du 100ième anniversaire de la carte postale mouscronnoise en 1999. Ce bel album présente un grand nombre de cartes anciennes des différents quartiers du "grand Mouscron". Ouvrage épuisé.
- Le livre "1850-1950, 100 ans de Commerce et d'Industrie. Mouscron-Luingne-Herseaux-Dottignies" : un volume de 112 pages en couleurs, édité en 2005 par la Ville de Mouscron. Cet ouvrage présente, outre de vieilles cartes postales, un grand nombre de documents inédits et rares (factures avec en-tête, publicités, ...) qui illustrent d'une façon fort expressive cette période importante de l'histoire de notre cité. [Ce livre est toujours en vente au prix de 30 €.](#)

⁴ Les objets se trouvaient sur eBay, le site d'enchères le plus important au monde ! On a pu constater que quatre exemplaires ont été effectivement vendus. Les acheteurs, dont on ne doute pas de la bonne foi, ont d'ailleurs donné des évaluations positives ; on les comprend. Obtenir le fruit d'un tel travail à ce prix, c'était vraiment la bonne affaire !

- Trois CD-ROM qui reprennent toutes les cartes répertoriées ; celles-ci sont classées à la fois par éditions et par thèmes (rues, quartiers, écoles, monuments, ...). Ils sont toujours disponibles et concernent respectivement :
 1. Mouscron et Luigne : plus de 3.300 cartes différentes (Encore disponible - Prix : 15 €)
 2. Herseaux : plus de 700 cartes et documents différents (Encore disponible - Prix : 10 €)
 3. Dottignies : plus de 530 vues différentes (Encore disponible - Prix : 10 €)
- Un DVD-ROM (version informatique) qui est une compilation des trois CD-ROM cités plus haut et qui apporte, en bonus, tous les documents de notre grande exposition de 2005 (100 ans de Commerce et d'Industrie). On peut encore se le procurer au prix de 15 €.

Bernard CALLENS

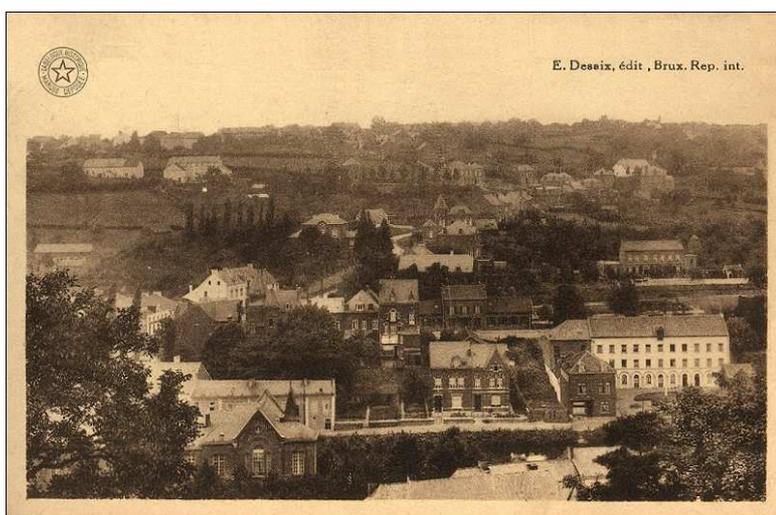
La carte-mystère

Malgré le terrain montueux, nous n'allons point résister au plaisir de faire quelques pas dans cette cité qui fut un site de travail pour de nombreux carriers, tanneurs, cordonniers, savonniers, fondeurs, brasseurs ou constructeurs au service de la flotte.

Deux clochers, l'un plus près des anges que l'autre, rivalisent avec celui d'une église aujourd'hui disparue, mais qui a depuis acquis le titre de beffroi. On y trouve également des refuges d'abbayes, dont l'un date du 16^{ième} siècle, ainsi qu'un curieux vestige de nos constructions militaires du 10^{ième} siècle, unique en Belgique.

Maintes fois attaquée, démolie, reconstruite, la cité resta sous la dépendance du Roi Soleil jusqu'en 1678.

Et on a même trouvé sur son territoire des monnaies de Septime-Sévère à Philippe II.



Ne me dites pas que vous ne la connaissez pas ! Comment s'appelle-t-elle ? Bonne chance !

Date limite pour les réponses (sur carte mouscronnoise ou régionale) : le **vendredi 29/02/2008**.
Le gagnant sera tiré au sort au cours de la réunion du mois de mars.

N. B. la réponse au jeu de la "carte mystère" précédent était la ville de Lokeren.

Didier DECLERCQ

Contacts

Voici, par ordre alphabétique, les coordonnées de l'équipe de rédaction et d'impression :

- | | | |
|----------------------------------|---------------|---|
| - CALLENS Bernard (mise en page) | ☎ 056 346 113 | e-mail : bernardcallens@yahoo.fr |
| - DECLERCQ Didier (trésorier) | ☎ 056 347 732 | e-mail : didier.declercq@belgacom.net |
| - HOSSEY Jacques (président) | ☎ 056 348 284 | e-mail : jacosse@hotmai.com |

Les messages codés

Dans les précédentes revues, nous avons déjà parlé de messages codés par les correspondants pour éviter que les cartes postales envoyées à découvert ne soient lues par des personnes étrangères. Nous avons par ailleurs relaté le cas de cette postière qui avait communiqué à haute voix le texte d'une carte qu'un curé expédiait à l'une de ses paroissiennes (Canard n° 33).



Dans la revue n° 2 (en février 1998... comme le temps passe) on présentait un message sous forme de rébus. La revue suivante nous montrait des signes qui semblaient relever de la sténographie. Dans le Canard n° 36 on trouvait encore un texte à déchiffrer... Les expéditeurs semblaient tenir à la confidentialité de la littérature qu'ils envoyaient.

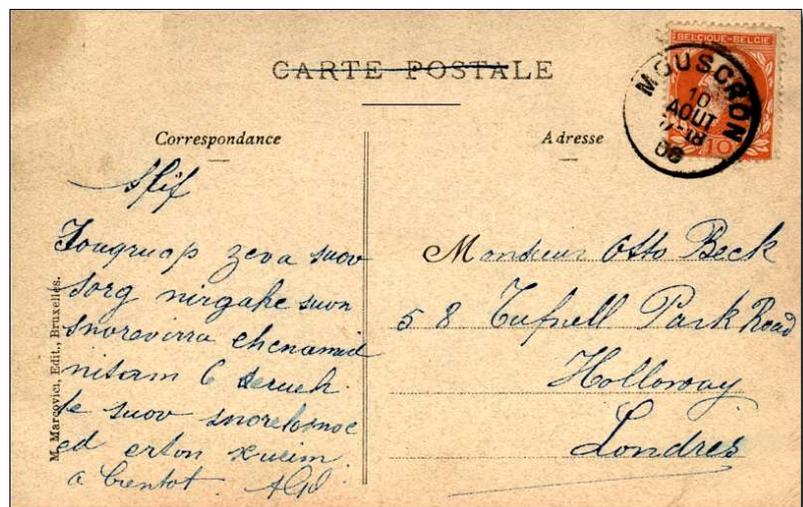
Nous vous présentons encore une correspondance dont le texte a été "camouflé". Un peu de perspicacité permettra d'en faire la lecture. Cette jolie carte représentant le Bazar Franco-Belge a circulé en 1908 entre Mouscron et Londres.

Il existe bien d'autres moyens pour coder des écrits. Chez les scouts, on s'envoyait des messages en morse ou en sémaphore. C'était plus par jeu que par souci de discrétion. On utilisait d'autres méthodes comme l'écriture en miroir ou

l'encre sympathique (à base de jus de citron). Quel est l'enfant qui n'a pas été tenté un jour par les messages "secrets".

Il n'empêche que ces mêmes procédés ont été utilisés de tout temps pour protéger le contenu des missives importantes. Les différentes armées ont déployé des trésors d'inventivité pour que les communications, interceptées par l'ennemi, ne puissent pas être déchiffrées. L'issue d'une guerre en dépendait parfois.⁵ La machine à crypter "Enigma" était très puissante. L'armée allemande s'en servira. Mais les Anglais en ont quand même découvert les failles ; ils arriveront à décoder patiemment tous les messages interceptés. Seul problème : réussir la

mission dans les délais les plus courts.⁶



⁵ Ceux qui s'intéressent à la cryptographie à travers l'histoire trouveront de précieux renseignements sur le site suivant : <http://www.bibmath.net/crypto/index.php3>. Il y a même des programmes ludiques (en applet Java) qui permettent de coder et décoder des phrases à l'aide de différentes méthodes.

⁶ Un ingénieur hollandais, Hugo ALEXANDER, dépose un brevet de machine à chiffrer électromécanique. Ses idées sont reprises par le Dr Arthur SCHERBIUS, qui crée à Berlin une société destinée à fabriquer et à commercialiser une machine à crypter civile : l'Enigma. Cette société fait un fiasco, mais la machine Enigma a attiré l'attention des militaires...

Une des méthodes les plus efficaces (hormis les traitements informatiques actuels) est le chiffrement par clés. Très facile à réaliser et à toute épreuve pour le commun des mortels. Le principe est très simple : on écrit un message, on le code à l'aide d'une clé et on le décode à l'aide de la même clé (celle-ci doit évidemment être connue des deux parties et transmise par courrier séparé).

Voici un petit exemple simple. Message à coder : [Club Cartafana](#). On ne tient pas compte de la casse (majuscules = minuscules). Chaque lettre est remplacée par son rang dans l'alphabet : A = 01 ; B = 02, etc... Espace = 00. Pour la simplicité, nous ne travaillons pas avec les chiffres, les caractères spéciaux ou les signes de ponctuation.

On convient d'une clé : ce sera par exemple 1996 (l'année de fondation du club). Les clés peuvent être très longues et comporter plusieurs pages.⁷

On reporte cette clé en boucle sous les chiffres et on additionne les deux lignes chiffre par chiffre sans report ($7 + 7 = 4$; $8 + 2 = 0$... on ignore le chiffre de la dizaine). Voici cette addition :

Texte	C	L	U	B		C	A	R	T	A	F	A	N	A
Départ	03	12	21	02	00	03	01	18	20	01	06	01	14	01
Clé répétée	19	96	19	96	19	96	19	96	19	96	19	96	19	96
Résultat	12	08	30	98	19	99	10	04	39	97	15	97	23	97

Pour retrouver le texte initial, on réalise l'opération inverse en soustrayant la clé (chiffre par chiffre) sans report ($2 - 9 = 3$; $5 - 7 = 8$...). Indéchiffrable pour qui ne connaît pas la clé de (dé)codage. Plus celle-ci est longue, mieux le message est protégé. Notons que dans les applications militaires et pour la facilité de la transmission, les chiffres du résultat sont rassemblés ensuite par groupes de 5 pour être envoyés par morse ou par télécopieur.

Dans la prochaine revue nous vous présenterons encore un rébus ; il a été "pêché" sur une carte postale de notre ami Danny. Nous expliquerons encore quelques méthodes simples de codages.

Bernard CALLENS

[Nouvelles cartes de Mouscron - Quelques précisions](#)

Dans la dernière revue, nous vous présentions deux cartes de Mouscron qui étaient sorties récemment. Nous n'avions pas beaucoup d'informations concernant leur éditeur et/ou imprimeur. Toutefois, on trouvait au dos de chacune un lieu (Cosne-sur-Loire), un numéro de téléphone et une adresse mail.

Nous avons donc adressé un message électronique à cette maison d'édition. Quelques semaines plus tard, le patron nous contactait par téléphone et répondait à nos questions. Nous pouvons donc donner maintenant quelques informations supplémentaires.

La société "Artis Editions" qui a son siège à Cosne-sur-Loire, non loin de Sancerre, a été fondée par Gabriel VERGRACHT. Cet ancien mouscronnois a fait ses études secondaires au Collège Saint-Joseph ; il se trouvait dans la même classe que Jean-Pierre CALLENS, notre imprimeur. Il est d'ailleurs resté en contact avec ce dernier et passe parfois lui dire bonjour lors de son passage chez nous (son frère Gérard habite dans la région).

⁷ J'ai fait mon service militaire comme opérateur radio. Nous devions émettre en recevoir des messages chiffrés. Notre "feuille de clés" devait être protégée précieusement. En temps de guerre, lors d'une attaque ennemie, il fallait en faire une boule et l'avaler !

Gabriel VERGRACHT est donc allé s'installer en Bourgogne où il édite maintenant des cartes postales. Il travaille sur toute la France ; un de ses photographes couvre particulièrement le département du Nord. Cette fois on lui a demandé de faire une petite incursion en Belgique et plus particulièrement à Mouscron. Notre éditeur est resté attaché à sa ville natale.

Il compte éditer d'autres cartes de Mouscron l'an prochain et aimerait notamment représenter le géant Hurlu⁸. Il se demande d'ailleurs s'il ne devrait pas demander des autorisations préalables auprès des autorités communales.

Voici quelques données techniques :

- Ces cartes ont été éditées à l'initiative de "Artis Editions".
- On les trouve dans 6 points de vente situés dans différents quartiers de la ville.
- Il s'agit bien d'une série de deux cartes qui ont été tirées à 700 exemplaires chacune.
- Elles ont été imprimées par une grande firme spécialisée qui a son siège près de Barcelone. On notera que les principaux éditeurs de cartes postales (même les très importants comme CIM - Combiér Imprimeur à Mâcon) font réaliser leurs impressions en Espagne⁹.

Bernard CALLENS

Cartafana présent au "Forum du Ferrain"

Fin novembre, Cartafana tenait fièrement son stand à Linselles, pour le week-end du "Forum du Ferrain". Ceci nous a permis de montrer nos réalisations aux nombreuses personnes qui viennent visiter ce grand rassemblement de collectionneurs, bouquinistes, archivisttes, historiens ou membres d'associations culturelles. Ces derniers viennent du Nord de la France, mais aussi de Mouscron, Comines, Tournai, Menin...

Ce fut l'occasion de rencontrer des personnes fort intéressantes, qui ont souvent les mêmes désirs que nous. Pas de conflits, pas de haine, rien que le bonheur d'être ensemble et de partager nos passions. On remettra ça... dans deux ans !

Didier DECLERCQ



Beaucoup de visiteurs intéressés par nos productions

⁸ Notre grand Hurlu, le plus grand géant d'Europe, né il y a presque 25 ans, est en bien piteux état. Abandonné à son triste sort, il sommeille quelque part dans un dépôt communal. Quelques travaux de réparation seraient bien nécessaires pour lui redonner son lustre. On notera que, lors de la dernière fête des Hurlus, il n'a même pas eu l'occasion de faire son apparition annuelle devant l'hôtel de ville. Pire : certains n'ont même pas remarqué son absence... Une petite carte postale le fera peut-être sortir de l'oubli.

⁹ Les Espagnols se sont spécialisés dans l'impression des cartes postales ; ils disposent d'un matériel très performant et pratiquent des prix imbattables.

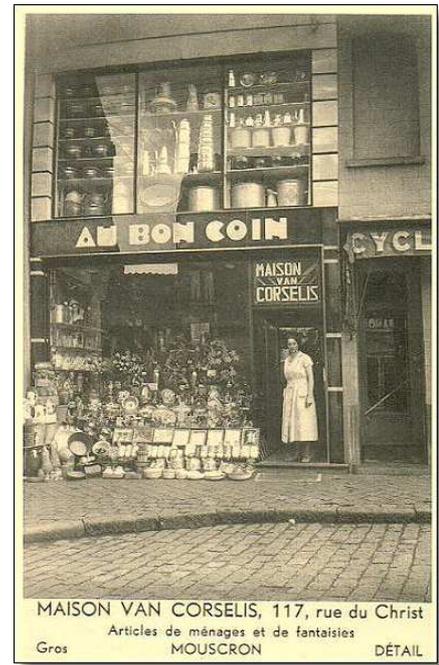
Départ de M. Roger VANCORSELIS

Nous avons appris le décès de Roger VANCORSELIS. Né en 1932, il s'est éteint le 29 octobre 2007 des suites d'un accident. Il avait été renversé par une voiture quelques jours auparavant.

Roger avait participé à nos bourses en tant qu'exposant. Il était encore présent lors de celle du 13 octobre dernier où il occupait 8 m de tables.

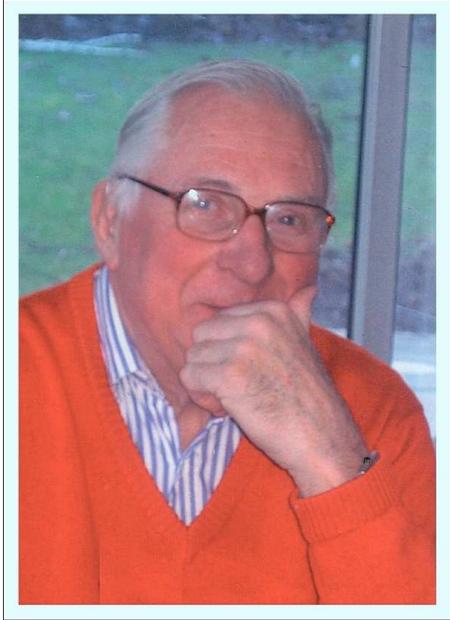
Emile COUSSEMENT nous avait procuré à l'époque une carte postale qui montrait le commerce de ses parents près du carrefour des rues du Christ et du Dragon¹⁰. Il s'agissait d'un magasin d'articles de ménage qui avait pour enseigne "Au bon coin". La maison, ainsi que sa voisine (cycles VANDEWIELE), était en retrait par rapport à la rue. Reprise par FRENKEL (meubles de bureau) elle sera abattue pour faire place à l'actuel parking.

Entre-temps, le commerce avait été transféré dans la chaussée du Risquons-Tout. Le nouveau magasin avait une façade plus importante et une seconde entrée permettait d'y accéder

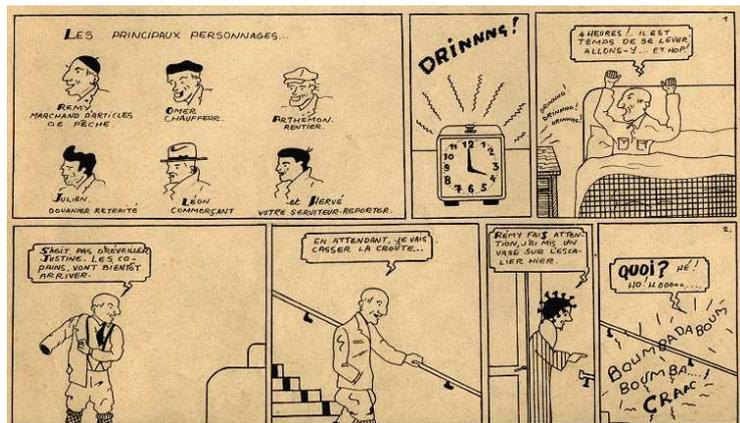


par la rue du Christ via une galerie.

Lors de la cessation des activités de la famille VANCORSELIS, d'autres commerces viendront s'installer à cet endroit et notamment les laines "Bergère de France". Aujourd'hui l'immeuble, qui porte le numéro 6, est occupé par "Electro Market". La galerie, située au numéro 100 de la rue du Christ, est devenue indépendante. On y trouve actuellement un magasin d'articles de sports portant l'enseigne "Budo Sport".



On peut encore signaler que Roger était un artiste en son genre. Sous le pseudonyme "Hervé" (mot formé à partir de ses initiales) il avait réalisé des bandes dessinées qui paraissaient régulièrement dans le quotidien "Nord Eclair" après la seconde guerre sous le titre "Histoire de pêche". Il composait les textes et concevait les dessins. Il avait aussi participé à une rubrique consacrée au modélisme. Il y donnait des conseils pour se lancer dans la petite aviation et, avec textes et dessins, décrivait la manière de fabriquer son propre appareil. Il signait alors "Le modéliste".



¹⁰ Cette carte est reprise dans le livre "100 ans de Commerce et d'Industrie" (page 52).

Une autre exposante nous a quittés

Monsieur et Madame Jean CAMBIER-FLEURQUIN sont de fidèles exposants à nos bourses. Ils étaient déjà présents lors des premières organisations. En 2007, ils étaient bien décidés à être encore des nôtres ; leur place était déjà réservée. Malheureusement le sort en a décidé autrement. Jean nous a téléphoné qu'il ne pouvait pas participer cette fois car son épouse était malade. Les choses ne se sont pas améliorées et cette dernière est finalement décédée.

Nous présentons à monsieur CAMBIER toutes nos condoléances.

Décès de M. Michel VANNESTE

Le 13 novembre dernier, le papa d'Isabelle et Jacques, notre président, nous a quittés. Les membres de notre club n'oublieront pas sa présence - et celle de son épouse - lors de chaque événement marquant la vie du club.

Sans être officiellement membre de notre association, Michel, de par sa présence aux "moments forts", faisait bel et bien partie de Cartafana : distribution d'affiches sur Herseaux et Wattrelos, préparation et démontage des expos, reportages filmés des événements...

Sa jovialité et sa disponibilité étaient immenses. Débordant de vie, Michel croyait en nos projets, les soutenait avec tant de bonne humeur. Il avait d'ailleurs tenu à éditer une carte postale au moment de cesser son commerce.

Lors de notre dernière bourse, son épouse, Suzanne est venue seule nous donner un coup de main. Mais nous savions Michel en pensées avec elle, avec nous. Merci à lui, de tout cœur !...

Cartafana présente ses plus sincères condoléances à Jacques, Isabelle et toute leur famille.

Les familles GHISTELINCK et ROUSSEAUX en deuil

Madame Emilienne MAERTENS, maman de Ghislain et Sylviane GHISTELINCK, deux membres de Cartafana, est décédée à Mouscron le 27 novembre dernier dans sa 84^{ème} année.

Monsieur Claude ROUSSEAUX, papa de Patrick, le compagnon de Sylviane, et membre lui aussi de notre club s'est éteint à Mouscron le 11 décembre 2007 dans sa 71^{ème} année.

A tous trois et aux familles respectives, Cartafana présente ses plus sincères condoléances.



Vue prise lors du repas de clôture de l'expo 2005

Agenda

- Prochaines **réunions** en 2008 : les mardis 15/01, 18/03, 20/05, 16/09 et 18/11 à 19 heures.
- Notre **bourse** annuelle se tiendra le samedi 11/10/2007 dans la salle jaune du Centr'Expo.

Chasses

Voici un petit rappel des réunions mensuelles

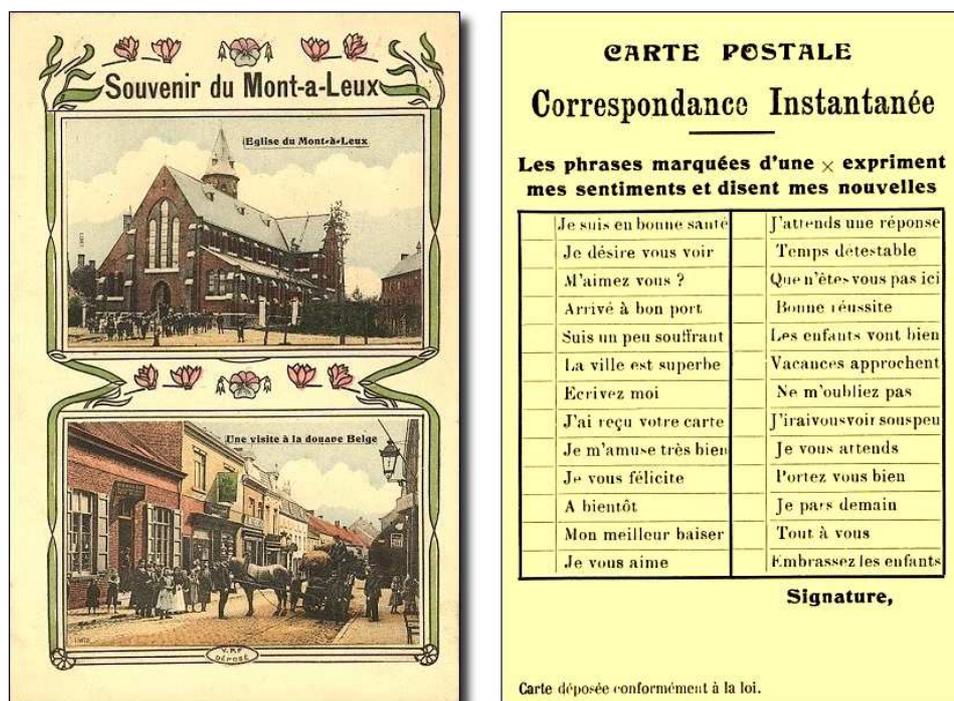
- 1^{er} dimanche : Charleroi (6000) : de 9 à 12h - La Garenne, rue de Lodelinsart. ☎ 071.34.14.30.
- 2^{ème} dimanche :
 Alost (9300) : de 9 à 12h - Zaal "groen Kruis", St-Jorisstraat, 26. ☎ 052.35.59.47.
 Houdeng-Aimeries (7110) : de 9 à 12h - Maison du Peuple, Place. ☎ 064.22.51.35.
- 4^{ème} samedi :
 Bruxelles (1020) : de 8 à 12h. - Tref Centrum Nekkersdal, Bd. E. Bockstaellaann 107.
 ☎ 02.426.55.88.
- 4^{ème} dimanche :
 Cuesmes (7033) : de 8 à 12h. - Salle Patria, Place de Cuesmes. ☎ 064.22.51.35.

Autres manifestations

Pour le calendrier général des bourses et brocantes, les membres intéressés trouveront en librairie des revues spécialisées qui donnent tous les renseignements. Ils pourront aussi trouver des informations sur Internet (Voir article paru en page 7 de notre revue n° 29 de février 2005).

Carte express

La maison d'édition VPF (Veuve Préaux Frères) à Ghlin a pensé à ceux qui ont la hantise de la feuille blanche ou à ceux qui sont en manque d'imagination au moment de prendre la plume. Elle propo-



sait des cartes postales de correspondance instantanée. Il suffisait de cocher quelques cases, d'indiquer l'adresse, de timbrer et glisser le tout dans la boîte. Simple et rapide.

A noter que ces cartes comportaient 4 pages :

En couverture : l'illustration.

La page 2, libre, permettait quand même d'ajouter quelques mots personnels.

La page 3 contenait les phrases prédéfinies précédées de cases à cocher.

La page 4 était prévue pour l'inscription de l'adresse et le collage du timbre.

Bernard CALLENS

Les maths ludiques

Voici un petit problème de calcul. L'énoncé en est très simple. Nous prenons une feuille de papier ordinaire de type machine à écrire. On peut estimer son épaisseur à $\pm 1/10$ de mm (une ramette de 500 feuilles a une épaisseur approximative de 5 cm). Nous plions cette feuille en 2, puis en 4 et ainsi de suite. Quelle sera, à votre avis, l'épaisseur totale obtenue après 50 pliages consécutifs ? Réponse et commentaires dans le prochain numéro.

Bernard CALLENS

Notre dernière bourse

Notre dernière bourse fut encore un succès. Malgré la crise et la concurrence d'Internet, nous pouvons être satisfaits du résultat. Nous avons installé 444 m de tables pour une présence prévue de 64 exposants (certains ne se sont malheureusement pas présentés !). Ce sont 420 visiteurs qui ont arpenté les allées de la salle jaune.

Une bonne ambiance a régné tout au cours de la manifestation. Nous aurions voulu illustrer notre propos de quelques photos prises sur le vif, mais l'appareil numérique de notre reporter habituel (en l'occurrence notre président) a fait des siennes. Il semblerait qu'il y ait un problème au niveau de l'enregistrement des images sur la carte mémoire. Ah ! ces cartes ! Certaines nous passionnent, d'autres nous trahissent.

Rendez-vous est pris pour le 11 octobre 2008. Les lettres d'invitation partiront sous peu.

Collections et collectionneurs - Complément

Collections	Collectionneurs	Descriptions
Missaliberophilie	Missaliberaphile	Missels
Moligumophilie	Moligumephile	Moulins à légumes
Molinumophilie	Molinumophiliste	Moulins (tout sur)
Monematie	Monemate	Télcartes commémoratives
Monodiscophilie	Monodiscophile	Disques d'un seul artiste
Monomanie	Monomaniste	Collection poussée d'un objet
Mosserphilie	Mosserphile	Fouets à champagne
Musapartizophilie	Musapartizophile	Partitions de musique
Mustardophilie	Mustardophile	Moutarde (tout sur)
Nonethylabelophilie	Nonethylabelophile	Étiquettes de boissons sans alcool
Obituarophilie	Obituarophile	Faire-part et avis de décès
Oculubridephilie	Oculubridephile	Œillères
Odofiascophilie	Odofiascophile	Flacons de parfum
Oleureservasophilie	Oleureservasophile	Burettes
Ongariophilie	Ongariophiliste	Loteries et histoires financières
Oppeculophilie	Oppeculophile	Couvercles de crème à café
Ornamaphilie	Ornamaphile	Ornements et décors
Ovominiaturie	Ovominiaturiste	Œufs décorés
Ovopaskhaphilie	Ovopaskhaphile	Œufs de Pâques
Palatortaphilie	Palatortaphile	Pelles à tartes